



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



お問い合わせ番号

(item number) EN 126 601 708 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 02		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage Paid		諸料金			
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight		合計金額		Postage Paid			
				g		円 (yen)					
TEL +82-70-8028-0951		FAX		To (Addressee) Name & Address							
		JAPAN		Kyung-yoon Lee Kyung-yoon Lee KR-41, 103-dong, 1101 Yipyeon Hansesang Apartment, 100 Seongju-ro, Bucheon-si, Gyeonggi-do							
				Postal Code 14745							
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight		内容品の価格 Value	
Medical						1				USD0.29	
Medicines						1				USD0.13	
Medicine						4				USD0.80	
Medicine						4				USD0.80	
Medicine						4				USD0.80	
No commercial value for customs purpose only.										TEL 010-2327-2056	
										FAX 010-2327-2056	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.										☐ 20万円超 申告対象郵便物	
ご署名 Signature of the sender										この郵便物は Number of this pieces	
Sayuri Japan Website										番目 個中 Total number of pieces	
										ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。	
										(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
										社員確認用 ☐ * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



item number

EN 126 601 708 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 02		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)					
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address							
				Kyung-yoon Lee Kyung-yoon Lee KR-41, 103-dong, 1101 Yipyeon Hansesang Apartment, 100 Seongju-ro, Bucheon-si, Gyeonggi-do							
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Postal Code 14745							
Country KOREA											
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight		内容品の価格 Value	
Medical						1				USD0.29	
Medicines						1				USD0.13	
Medicine						4				USD0.80	
Medicine						4				USD0.80	
Medicine						4				USD0.80	
No commercial value for customs purpose only.										TEL 010-2327-2056	
										FAX 010-2327-2056	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.										☐ 20万円超 申告対象郵便物	
ご署名 Signature of the sender										この郵便物は Number of this pieces	
										番目 個中 Total number of pieces	
										ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 09 / 02
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN126601708JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Kyung-yoon Lee Kyung-yoon Lee KR-41, 103-dong, 1101 Yipyeon Hanesang Apartment, 100 Seongju-ro, Bucheon-si, Gyeonggi-do 14745, KOREA TEL 010-2327-2056 FAX 010-2327-2056	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Medical			1	USD 0.29	USD 0.29
Medicines			1	USD 0.13	USD 0.13
Medicine			4	USD 0.20	USD 0.80
Medicine			4	USD 0.20	USD 0.80
Medicine			4	USD 0.20	USD 0.80
総合計 (Total)			14		USD 2.82

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)
Sayuri Japan Website

お問い合わせ番号
(item number) EN 126 601 708 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 02		損害要償額		郵便料金 諸料金	
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid	
				To (Addressee) Name & Address Kyung-yoon Lee Kyung-yoon Lee KR-41, 103-dong, 1101 Yipyeon Hansesang Apartment, 100 Seongju-ro, Bucheon-si, Gyeonggi-do Postal Code 14745			
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA		Postal Code 14745	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-2327-2056
		Medical		1		USD0.29	FAX 010-2327-2056
		Medicines		1		USD0.13	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
		Medicine		4		USD0.80	☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample
		Medicine		4		USD0.80	☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others
		Medicine		4		USD0.80	☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 282 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	135-0064 JAPAN	Country KOREA 日付印 Date Stamp
正に受領いたしました。 EMS受取書 (Sender's Copy)	TEL +82-70-8028-0951 FAX	正に受領いたしました。 EMS受取書 (Sender's Copy)

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo	お届け先	JAPAN						
Kyung-yoon Lee Kyung-yoon Lee KR-41, 103-dong, 1101 Yipyen Hanssang Apartment. Bucheon-si, Gyeonggi-do	Postal Code 14745	KOREA						
TEL +82-70-8028-0951	FAX	TEL 010-2327-2056 FAX 010-2327-2056						
内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害賠償額 (円)	郵便料金 (円)	送料金 (円)
Medical			1		USD0.29			
Medicines			1		USD0.13	☐ 贈物 ☐ 商品見本	☐	☐
Medicine			4		USD0.80	☒ 贈用品 ☐ その他	(Gross Weight) ☐	合計 (円) ☐
Medicine			4		USD0.80	☐ 運送品 ☐ 書籍		
Medicine			4		USD0.80			
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算額合計 (円)	受付日印付 Date Stamp	
						282		

10年保存

受付局控



* E N 1 2 6 6 0 1 7 0 8 J P *



* 内品目は危険物に該当しません。危険物の増貼のため、開封される場合があることに留意します。